

Mache dich, mein Herze, rein

#64-65, recitative and aria for bass from the *Matthäuspassion*, (St. Matthew Passion), BWV 244
Text by *Christian Friedrich Henrici (Picander)* (1700-1764), based on Matthäus 26-27
Set by *Johann Sebastian Bach* (1685-1750)

Recitative

Am	Abend,	da	es	kühle	war,
[ʔam	'ʔa:.bənt	da:	ʔɛs	'ky:.lə	va:ɐ]
In-the	evening,	when	it	cool	was,

ward	Adams	Fallen	offenbar;
[vart	'ʔa:.dams	'fa.lən	'ʔɔ.fən.ba:ɐ]
was	Adam's	fall	made-evident/revealed;

am Abend drücket ihn der Heiland nieder.
Am Abend kam die Taube wieder
und trug ein Ölblatt in dem Munde.
O schöne Zeit! O Abendstunde!
Der Friedensschluss ist nun mit Gott gemacht,
denn Jesus hat sein Kreuz vollbracht.
Sein Leichnam kömmt zur Ruh,
ach! liebe Seele, bitte du,
geh, lasse dir den toten Jesum schenken,
o heilsames, o köstlichs Angedenken!

Aria

Mache dich, mein Herze, rein,
ich will Jesum selbst begraben.
denn er soll nunmehr
in mir für und für
seine süße Ruhe haben.
Welt, geh aus, lass Jesum ein!

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

